

RAPPORT D'ESSAIS N° GR 19 0001
TESTS REPORT N°

Demandeur : **FIREXO Limited** St-Marcel, le 05/07/2019
Requested by Coyle White Devine Boughton Business Park
Bell Lane
Amersham, Buckinghamshire, HP6 6FA
ENGLAND

N° de dossier : 482 3034 19 0001
Registration N°

Identification de l'aérosol : 0,5 l eau + additif Firexo
Identification of aerosol 0,5 l water and additive Firexo

Fabricant : Firexo
Manufacturer

Référence commerciale de l'aérosol : spray can
Commercial references of aerosol

Type et nom commercial de l'ag. extincteur : Eau pulvérisée avec additif/Sprayed water
Type and commercial name of extinguishing agent with additive Firexo

Charge nominale : 0.5 l
Nominal charge

Pressurisation (type,gaz,masse ou pression à 20°C) : Pression permanente/Stored pressure
Pressurization (type, gas, mass or pressure at 20°C) Azote/Nitrogen;12 bar

Informations supplémentaires : /
Supplementary information

Visa du Responsable d'essai :
Visa of test Responsible

Cachet & signature du Directeur :
Stamp & signature of Manager

Groupe CNPP
Département Feu et Environnement
Pour le Directeur et par délégation
Responsable Experimentation

Isabelle DEGUERRY
Signature électronique

Ce rapport comporte 9 pages et 1 annexe(s).
This report comprises 9 pages and 1 annexe(s).

Ce document atteste uniquement des caractéristiques soumis aux essais ou à l'examen du laboratoire et ne préjuge pas des caractéristiques de produits similaires. Il ne constitue donc pas une certification de produit au sens de l'article L115-27 du code de la consommation, ni un agrément de quelque nature que ce soit. La reproduction de ce document n'est autorisée, sauf approbation préalable de CNPP que sous sa forme intégrale. CNPP décline toute responsabilité en cas de reproduction ou de publication non conforme. CNPP se réserve le droit d'utiliser les enseignements qui résultent du présent document pour les inclure dans des travaux de synthèse ou d'intérêt général pouvant être publiés par ses soins.

CONCLUSION DES ESSAIS
CONCLUSION OF THE TESTS

Les échantillons présentés sont conformes aux chapitres applicables (oui/non) : Oui/Yes
(Voir le sommaire pour le détail des résultats)

The submitted samples complies with the applicable clauses (yes/no)
(for detailed results see summary)

- Températures limites de fonctionnement : de -30 °C à 60 °C
- *Operating temperature range (from/to)*
- Caractéristique diélectrique (applicable seulement aux extincteurs à base d'eau) (oui/non/non applicable) : Oui/Yes
- *Dielectric suitability (applicable only for water based extinguisher) (yes/no/not applicable)*
- Classes de feux applicables : A B F
- *Fire classes intended for*
- Foyers types réalisés : 3A 13B 5F
- *Fire rating achieved*

La conformité du produit prend en compte les incertitudes calculées
Product conformity takes into account the calculated uncertainties.

ECHANTILLONS
SAMPLES

Réception des échantillons par le laboratoire
Receipt of samples by the laboratory

Date : 08/04/2019 + 23/05/2019
Date

Nombre : 8 + 8
Number

This document gives evidence only of characteristics of the sample subjected to the tests carried out or scrutinized by the laboratory and does not prejudge characteristics of similar products. It does not thus constitute a certification of products in the sense of the article L.115-27 of the code of the consumption, or an approval whatever nature it is. The reproduction of this document is not authorized, except preliminary approval of CNPP, only under its complete form. CNPP declines any responsibility in case of reproduction or not corresponding publication. CNPP reserves the right to use the information which result from the present document to include them in works of synthesis or general interest, the envisaged works which can be published by its care.

CONFORMITE DE LA DOCUMENTATION
CONFORMITY TO DOCUMENTATION

Les extincteurs présentés aux essais doivent être conformes à la documentation fournie par le fabricant comprenant :

The extinguishers presented for tests shall comply with the documentation supplied by the manufacturer comprising :

- Annexe 1 : Liste des plans et documents compris dans ce rapport d'essais.
- *Annex 1 : List of drawings and documents included in this tests report.*

- Annexes suivantes, si applicable :
- *Next annexes if applicable*
 - * Les éventuelles remarques ou observations.
 - * *Possible remarks or observations.*

 - * Liste des documents non compris dans ce rapport d'essais mais enregistrés par le laboratoire.
 - * *List of documents not included in this tests report but registered by the laboratory.*

- Références DEP :
- *PED references*
 - * N° de certificat : Z-IS-DDB-MUC-14-01-790008-002-111
 - * *Certificat N°*

 - * N° de l'organisme notifié : 0036
 - * *Notified body N°*



Date de début des essais : 08/04/2019
Date of the start of tests

Date de fin des travaux : 05/07/2019
Date of the end of works

Demande du fabricant : Essais sur feux + diélectrique + support transport
Request of Manufacturer Fires tests + dielectric + bracket for vehicles

Le sommaire suivant indique :

The following table shows

- Le chapitre du rapport concernant l'essai.
 - Les essais effectués dans le cadre de cette demande qui sont identifiés par un astérisque " * ".
 - Les essais dont les résultats sont exploités dans le cadre de cette demande, mais qui ont été réalisés précédemment. Ils sont identifiés par la référence commerciale de l'extincteur testé et le numéro du dossier correspondant.
-
- *The chapter of this report concerning the test.*
 - *Tests carried out for the present request are identified with an asterisk " * ".*
 - *Tests for which the results are taken into account, but which have been done with an other model of extinguisher. They are identified by the commercial reference and the relevant registration number.*

SOMMAIRE DU RAPPORT D'ESSAIS

CONTENT OF TESTS REPORT

Essais <i>Tests</i>	Références commerciales <i>Commercial references</i>	N° dossier <i>Registration N°</i>	Chapitre N° <i>Chapter N°</i>
<i>* Essai effectué pour la présente demande/Test performed for the actual request</i>			
Essai diélectrique <i>Dielectric test</i>	spray can	*	1
Essai sur feux de classe A <i>Class A fire rating</i>	spray can	*	2
Essai sur feux de classe B <i>Class B fire rating</i>	spray can	*	3
Support transport <i>Bracket for vehicles</i>	spray can	*	4

3. Essai sur feux de classe B
Class B fire rating

FIREXO

Essai N° <i>Test N°</i>	1	2	3
Foyer type <i>Fire size</i>	13B		
Durée de fonctionnement <i>Duration of operation</i>			
Mesuré (s) <i>Measured</i>	/		
Exigé (s) <i>Required</i>	≥ /		
Température ambiante (°C) <i>Actual ambient temperature</i>	18,5	18,5	18,5
Température ambiante exigée (°C) <i>Required ambient temperature</i>	0 à 30 <i>0 to 30</i>		
Vitesse du vent mesurée (m/s) <i>Actual wind speed</i>	1,5	1,5	1,5
Vitesse acceptée du vent (m/s) <i>Accepted wind speed</i>	≤ 3		
Feu éteint (oui/non) <i>Fire extinguished (yes/no)</i>	Oui/Yes	Non/No	Oui/Yes
Heptane restant après l'essai (oui/non) <i>Heptane left after the test (yes/no)</i>	Oui/Yes	/	Oui/Yes
Mesuré (mm) <i>Measured</i>	12	/	12
Exigé (mm) <i>Required</i>	≥ 5		
Foyer type réalisé – Classe B <i>Achieved test fire rating – Class B</i>	13B		
Foyer type minimal exigé – Classe B <i>Minimum required test fire rating – Class B</i>	/		
Conforme (oui/non) <i>Compliance (yes/no)</i>	Oui/Yes		

4. **Support transport**
Bracket for vehicles

Règlement NF extincteurs 074 rev.11
NF rules 074 rev.11

100-110A

Conditions d'essais : <i>Tests conditions</i>		
* Fréquence <i>Frequency</i>	(Hz)	20
* Amplitude <i>Amplitude</i>	(mm)	0,8
* Durée <i>Duration</i>	(min)	15
Dégradation du support ou de l'extincteur : <i>Deterioration of the bracket or of the extinguisher</i>		Non/No
* exigé <i>required</i>		aucune dégradation <i>no deterioration</i>
Conforme au règlement NF extincteurs <i>Compliance to NF rules</i>	(oui/non) (yes/no)	Oui/Yes



Annexe 1

Annex 1

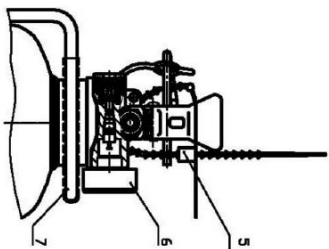
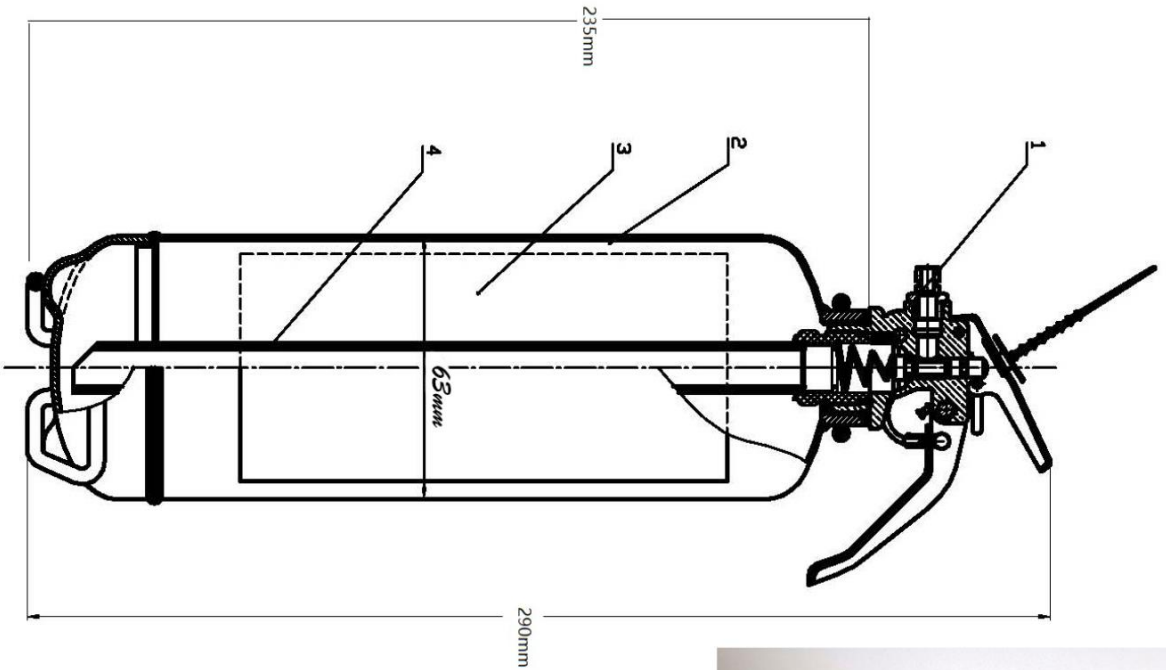
Liste des documents joints à ce rapport d'essai.

List of documents included in this test report.



CEP1

DWG. NO.



REMARKS

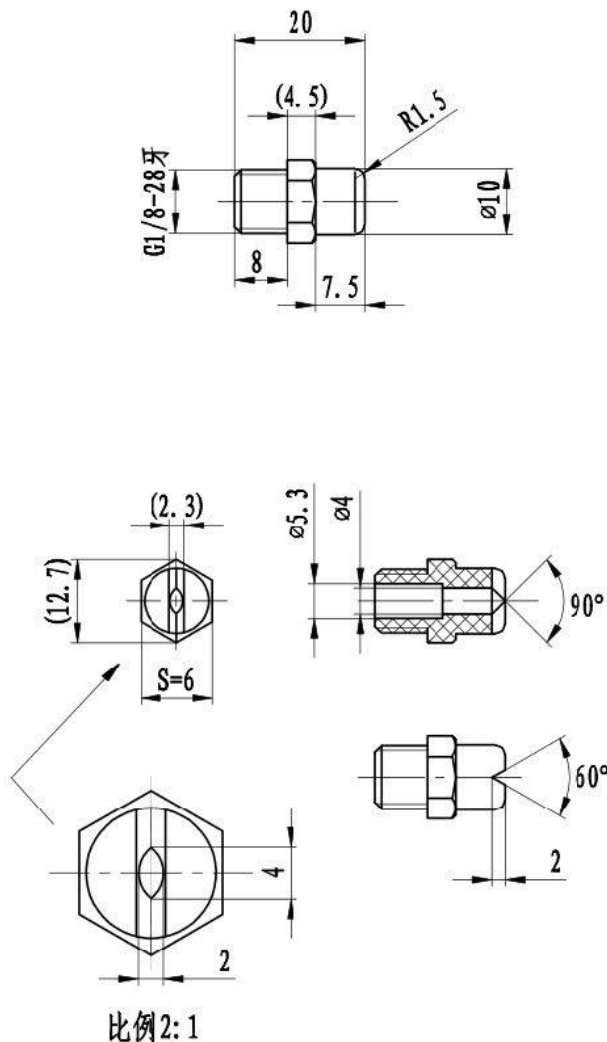
1. The design, manufacture, inspection and tested for the fire extinguisher shall comply with the requirement with EN3 Standard and Directive 97/23/EC.
2. Charge nitrogen(N₂) to 12 bar(+20 °C) .
3. Filling: 500ml ± 0.02ml
4. Leakage test in water keeping 10 min, should be no any bubble out.
5. Pressure test: 27bar, for 30s no leakage, carck and burst.

7	MG85-002	Vehicle Bracket	Q235/Ø5	1	
6	11-18;5-28	Pressure Gauge	Assembly	1	
5	QF-002	Seal	PA6	1	
4	XG16-240	Dip Tube	PVC	1	
3	CEP1-04	Marking	PVC	1	
2	CEP1-000	Welded Cylinder	Assembly	1	
1	MFZ-30-35	Valve Assembly	Assembly	1	
序号 NO	代号 DWG. NO.	名称及规格 NAME & TYP	材料 MATERIAL	数量 QTY	备注 REMARKS
MODEL		CEP1			
DWG. NO.		CEP1			
Fire Extinguisher					
设计 DESIGN	审核 CHECK	日期 DATE	重量 WEIGHT	比例 SCALE	
设计 DWG.	陈桂耀	工艺 PROCS	图样标记 REV	A/0	
审核 REV.	蒋耀	标准化 STD.	重量 WEIGHT		
批准 APPV.	蒋耀林	日期 DATE:	共 页 SHEET	第 页 OF	

CREATED BY: MIL	MODEL / DESCRIPTION Spray Can - FIRE EXTINGUISHER		
APPROVED BY: GB	DRAWING NUMBER: 100-100	DATE: 01 APRIL 2019	PART NUMBER: 809765-347816
REV A			

1233 1007

3.2



借(通)用件登记

描 图

描 校

旧底图总号

底图总号

签 字

日 期

技术要求

1. 表面及内孔光洁, 无飞边毛刺;
2. 注塑成型后, 无明显凹凸、变形、裂纹等缺陷。
3. 未注公差按GB/T1804-2000中的m级;
4. 颜色: 黑色

					尼龙6			零件号: 1233 1007	
设计	-	标准化	-	-	图幅	图样	标记	重量	比例
日期	校 对	-	批 准	-	A4	A	-	-	1:1
	工 艺	-	日 期	-	共 1 张		第 1 张		1233 1007
									版本号 A0

